

## Montageanleitung

Potenzialausgleichskabel  
Artikel-Nr. 209060040

## Assembly Instruction

Potential Equalization Cable  
Item-No.: 209060040

## Lieferumfang

1x Potenzialausgleichskabel

## Scope of supply

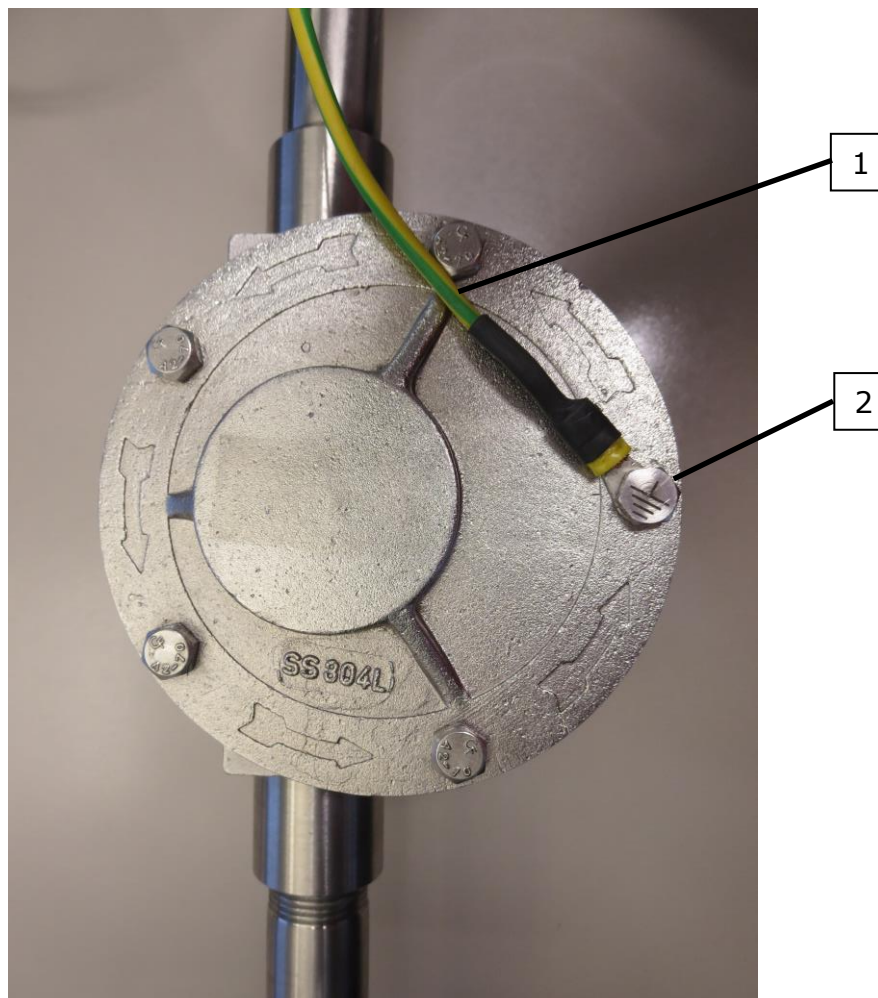
1x Potential equalization cable

## Montage

Potenzialausgleichskabel (1) mit der Schraube  
(2) an der Pumpe befestigen.

## Assembly

Tighten potential equalization cable (1) with  
screw (2) on pump.



# Sicherheitshinweise

Das Gerät ist nach dem Stand der Technik und den anerkannten sicherheits-technischen Regeln gebaut. Dennoch können bei seiner Verwendung Gefahren für den Bediener oder Dritte bzw. Beschädigungen des Geräts oder anderer Sachwerte entstehen. Den Anweisungen in dieser Betriebsanleitung, insbesondere den Sicherheitshinweisen und den mit Warnhinweisen gekennzeichneten Abschnitten, ist daher unbedingt Folge zu leisten.

## Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Gerät nur in technisch einwandfreiem Zustand sowie bestimmungsgemäß, sicherheits- und gefahrenbewusst unter Beachtung der Betriebsanleitung benutzen. Insbesondere sind Störungen, welche die Sicherheit beeinträchtigen können, umgehend zu beseitigen.

Das Gerät und seine Komponenten sind ausschließlich für den Einsatz mit den aufgeführten Flüssigkeiten und für die beschriebene Verwendung bestimmt. Eine andere oder darüber hinausgehende Benutzung gilt als nicht bestimmungsgemäß. Für hieraus resultierende Schäden haftet der Hersteller nicht, das Risiko trägt allein der Betreiber.

## Organisatorische Maßnahmen

Diese Betriebsanleitung ständig am Einsatzort griffbereit aufbewahren! Jede Person, die mit der Montage, Inbetriebnahme, Instandhaltung und dem Betrieb des Geräts befasst ist, muss die komplette Betriebsanleitung gelesen und verstanden haben. Das am Gerät angebrachte Typenschild und die am Gerät angebrachten Warnhinweise müssen unbedingt beachtet und in vollständig lesbarem Zustand gehalten werden.

## Qualifiziertes Personal

Das Personal für Bedienung, Wartung und Montage muss die entsprechende Qualifikation für diese Arbeiten aufweisen. Verantwortungsbereich, Zuständigkeit und die Überwachung des Personals müssen durch den Betreiber genau geregelt sein. Liegen bei dem Personal nicht die notwendigen Kenntnisse vor, so ist dieses zu schulen und zu unterweisen. Weiterhin ist durch den Betreiber sicherzustellen, dass der Inhalt der Betriebsanleitung durch das Personal voll verstanden wird.

## Wartung und Instandhaltung

Entsprechend den gesetzlichen Vorschriften dürfen ausschließlich Fachbetriebe mit Arbeiten an Anlagen für wassergefährdende Flüssigkeiten betraut werden. Keine Veränderungen, An- und Umbauten an der Anlage, die die Sicherheit beeinträchtigen könnten, ohne Genehmigung des Herstellers vornehmen. Ersatzteile müssen den vom Hersteller festgelegten technischen Anforderungen entsprechen. Dies ist bei Originalersatzteilen immer gewährleistet.

## Elektrische Energie

Arbeiten an elektrischen Ausrüstungen dürfen nur von einer Elektrofachkraft oder von unterwiesenen Personen unter Leitung und Aufsicht einer Elektrofachkraft gemäß den elektrotechnischen Regeln vorgenommen werden. Maschinen- und Anlagenteile, an denen Inspektions-, Wartungs- und Reparaturarbeiten durchgeführt werden, müssen spannungsfrei geschaltet werden.

Document-No.: 44 1783 002DE-A

As of: 22.01.2024

Technische Änderungen vorbehalten. Text und Gestaltung urheberrechtlich geschützt. Nachdruck und Kopien, auch auszugsweise, nur mit schriftlicher Genehmigung gestattet.

# Safety instructions

The device is a state of the art piece of equipment and has been constructed according to recognised safety specifications. It is nevertheless possible that use of the device will present hazards to the operator or to third parties, or may damage the device or other property. It is therefore essential to act in accordance with these safety instructions, and in particular with those sections identified as warnings.

## Operating safety instructions

The device was designed and constructed in accordance with the applicable fundamental safety and health requirements and the relevant EC guideline(s). However hazards can arise from this product if it is not used as intended. Each person concerned with the assembly, commissioning, maintenance and operation of the dispenser must have read and understood the entire manual.

The system and its components are only to be used for handling the liquids listed and the purpose described. Using the machine for any other purpose would constitute inappropriate use. The manufacturer is not responsible for any loss arising as a result of this, the risk for this is borne only by the operating company.

## Organisational measures

This operating manual should always be kept readily available at the site of operation! Each person concerned with the assembly, commissioning, maintenance and operation of the equipment must have read and understood the entire manual. It is essential that the type plate and the warnings attached to the device are observed, and are maintained in a fully readable condition.

## Qualified personnel

The operating, maintenance and assembly personnel must be appropriately qualified for their work. The areas of responsibility, competences and supervision of the personnel must be precisely regulated by the operating company. If the personnel do not have the required knowledge, they must be trained and instructed. The operating company must also ensure that the contents of the operating instructions are properly understood by the personnel.

## Servicing and maintenance

According to the statutory regulations only specialist contractors are to be entrusted with work on systems for liquids that are hazardous to water. No alterations, extensions, or conversions of the device with potential impact upon safety are permitted without prior consent of the manufacturer. Spare parts must comply with the technical requirements specified by the manufacturer. This is always assured if original spare parts are used.

## Electric power

Work on the electrical equipment of the device may only be carried out by a qualified electrician or by trained persons under the guidance and supervision of a qualified electrician according to electro-technical guidelines. Machine or system parts, on which inspection, maintenance or repair work is to be carried out must be de-energised. The de-energised state of the parts should first be verified, the parts should then be earthed and short-circuited and adjacent energised parts isolated.

Subject to technical alterations. Text and layout protected by copyright. Reprints and copies, even in part, only permitted with written consent.

**Tecalemit GmbH & Co. KG**  
Munketoft 42  
24937 Flensburg  
Germany

T +49 461-8696-0  
F +49 461-8696-66

[www.tecalemit.de](http://www.tecalemit.de)  
[info@tecalemit.de](mailto:info@tecalemit.de)